

ZMLUVA č.

01/18/98

2/1998

1399/98

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd
verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka
a platných právnych predpisov o vodách.

1. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci:

Východoslovenské vodárne a kanalizácie š.p.

OZ Košice, Rastislavova 77

zastúpený: **Ing. Stanislav Kováč - riaditeľ OZ**

IČO: **156 809** číslo odvetvia: **392**

bankové spojenie: **VÚB Košice - mesto**

číslo účtu: **27 - 14100 - 512 / 0200**

Kupujúci:

Mestská časť Košice - sever, Festivalové nám. 2, Košice

zastúpený: **JUDr. Andreja Takáčová - starostka**

IČO: (číslo povolenia-registrácie) **690 929**

bankové spojenie: **Prvá komunálna banka a.s.**

číslo účtu: **0569524001 / 5600**

2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, resp. na základe povolenia vodohospodárskeho orgánu, predávajúci sa zaväzuje uskutočniť dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, kupujúci sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.
- 2.2 Dodávka vody bude splnená prechodom zo zariadenia predávajúceho do zariadenia kupujúceho.
- 2.3 Odvádzanie odpadových vôd bude splnené prechodom zo zariadenia kupujúceho do zariadenia predávajúceho.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE KUPUJÚCEHO

Druh výroby (služieb) amfiteater
Počet pracovných dní v roku 255 prac. doba 8 hod/deň

4. DODÁVKA VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU

4.1 Druh vody pitná - úžitková

4.2 Účel použitia vody pitné, sociálne

4.3 Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:

Obec: Košice Ulica: Festivalové námestie, p. 2

Spôsob odberu: prípojkou - verejný výtok, stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody: hlavným vodomernom na vodovodnej prípojke

Vykonávanie odpočtov: štvrťročne a v termíne určenom predávajúcim

Číslo odberu: VS 01 - 208 - 027 / 28

Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok 1 200

m³/mesiac 100 max 1/s 0,2

Kupujúci bude - nebude odberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: podľa odpočtu vodomera

Ďalšie odberné miesta sú uvedené v prílohách č. 1 - 3

Verejnú časť vodovodnej prípojky tvorí úsek od napojenia na verejný vodovod po
vodomernú šachtu, ktorá tvorí súčasť nehnuteľnosti

5. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

5.1 Množstvo odvádzanej vody:

Kupujúci môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v týchto množstvách:

max m³/rok 6 291, z toho bezdažďový odtok 1 200

max m³/mesiac 524 -"- 100

max prietok 0,9 -"- 0,2

1) Označenie zdroja:

a) verejný vodovod 1 200 m³/rok 100 m³/mes.

b) dažď. a zrážková voda 5 091 m³/rok 424 m³/mes.

c) vlastné zdroje - m³/rok - m³/mes.

d) iné zdroje - m³/rok - m³/mes.

2) Vlastná spotreba:

Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobu alebo odparom činí na jednotku výrobu:

Podľa toho priemerné množstvo -" m³/rok

..... -" m³/mes.

Mesačné údaje o vyrobených jednotkách pre odpočet fakturácie stočného kupujúci upresní najneskôr do 5. pracovného dňa nasledujúceho mesiaca. V prípade, že tak neučiní, predávajúci nezníži fakturáciu o vlastnú spotrebu.

3) Spôsob určenia množstva odpadových vôd:

- a) z verejného vodovodu vodčmer
..... odb. techn. výpočtom
- b) dažď. a zrážková voda
- c) z vlastného zdroja -
- d) z iných zdrojov -

Spôsob vypúšťania odpadových vôd: rovnomerne - nerovnomerne

Verejnú časť kanalizačnej prípojky tvorí úsek od napojenia na verejnú kanalizáciu po
hranicu nehnuteľnosti

5.2 Znečisťujúce látky:	mg/l	max mg/l	kg/deň	ton/rok
BSK5	150	200	0,7	0,2
CHSK	300	400	1,4	0,4
NL	200	300	0,9	0,2
RL	500	600	2,4	0,6
NU	0	0	0	0
pH	6,5 - 8,5			

Max. teplota vypúšťaných odpadových vôd: 38 C
Ďalšie miesta odvádzania odpadových vôd do verejnej kanalizácie sú uvedené v prílohách č. 1 - 3

5.3 Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

- 1) Miesto odberu vzorky: posledná revízná šachta pred napojením na verejnú kanalizáciu.

- 2) Druh vzorky: a) bodová - kontrola max. neprekročiteľných koncentračných hodnôt vypúšťaného znečistenia
b) zlievaná - kontrola priem. koncentračných hodnôt a bilančných hodnôt vypúšťaného znečistenia

3) Spôsob vykonávania kontroly: Rozbor odobratej vzorky odpadových vôd bude vykonaný v laboratóriu predávajúceho. Výsledky tohto rozboru budú smerodajné pre výpočet vypúšťaného znečistenia.

Náklady spojené s odberom vzorky a jej analytickým rozborom uhradí kupujúci predávajúcemu v prípade zistenia neoprávneného vypúšťania odpadových vôd do verejnej kanalizácie v zmysle bodu 6.2.

Vykonanie odberu vzorky potvrdí kupujúci v Protokole o odbere vzoriek odpadových vôd, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Protokol o odbere vzoriek odpadových vôd je uvedený ako príloha tejto zmluvy.

6. NEOPRÁVNENÝ ODBER VODY A NEOPRÁVNENÉ VYPÚŠŤANIE ODPADOVÝCH VÔD

- 6.1 Za neoprávnený odber vody z verejného vodovodu sa považuje, ak kupujúci
a) poškodil, používa poškodené meracie zariadenie, alebo jeho zavinením dôjde k strate meracieho zariadenia
b) ak odoberá vodu z verejného vodovodu nad $Q_{max} 1/s$

- 6.1.1 Za neoprávnený odber vody podľa bodu 6.1 zaplatí kupujúci predávajúcemu úhradu
a) za každé meradlo jednorázovú čiastku 20 000,- Sk
b).....

- 6.2 Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa považuje, ak kupujúci
a) vypúšťa odpadové vody vo väčšom množstve, s vyššími koncentračnými alebo bilančnými hodnotami znečistenia,
b) vypúšťa vody s vyššou teplotou, než bolo dohodnuté v tejto zmluve,
c) poškodil, alebo používa poškodené meracie zariadenia v odpadových vodách,
d) vypúšťa látky, ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť.

- 6.2.1 Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd podľa bodu 6.2 zaplatí kupujúci predávajúcemu úhradu:
a) za prekročenie každého ukazovateľa max. koncentračnej hodnoty limitu u bodovej vzorky, alebo priemernej koncentračnej, príp. bilančnej hodnoty limitu u zlievanej vzorky odpadových vôd o jedno percento sa úhrada vypočíta násobkom stočného podľa tabuľky:

Prietok 1/s	BSK ₅ nepolárne uhľovodíky ťažké kovy	Ostatné
0 - 5	8 %	4 %
5 - 10	7 %	3 %
10 - 50	6 %	2 %
50 - viac	5 %	1 %

a to za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo, zvlášť pre každý ukazovateľ znečistenia. Ak dobu prekročenia nie je možné určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

b/ 10 000,- Sk

c/ 20 000,- Sk

d/ za každý druh látky zvlášť jednorazovú čiastku 50 000,- Sk

Predávajúci môže jednostranne obmedziť, alebo prerušiť dodávku vody a trvale odpojiť odberné miesto z verejného vodovodu, keď kupujúci neodoberá vodu nepretržite dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne sa inak s predávajúcim, alebo ak jednostranne porušuje ustanovenia tejto zmluvy, alebo kanalizačného poriadku.

7. CENA

Zmluvné strany dohodli cenu:

za 1 m³ dodávanej vody 17,20 Sk + DPH podľa plat. zákona do prvého odpočtu po 1.1.1998
a 20,00 Sk + DPH podľa plat. zákona po prvom odpočte po 1.1.1998 (cena pre ostat. odber)
a 6,00 Sk vrátane DPH - cena pre domácnosti (VS 01-368-031/13 - detske jasle)

za 1 m³ odvádzanej odpadovej vody 12,70 Sk + DPH podľa plat. zákona do 1. odpočtu po 1.1.1998
a 15,00 Sk + DPH podľa plat. zákona po 1. odpočte po 1.1.1998 (cena pre ostat. odber)
a 4,00 Sk vrátane DPH - cena pre domácnosti (VS 01-368-031/13 - detske jasle)

Pre dodávku vody a odvádzanie odpadových vôd v ďalšom platia podmienky, stanovené platnými právnymi predpismi o vodách.

V prípade, že dôjde k zmenám ceny vstupov, spojených s výrobou, dodávkou vody a čistením odpadových vôd, tieto budú premietnuté v konečnej cene za poskytnutie príslušnej služby. O zmene bude kupujúci písomne vyzozumený do 2 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti novej ceny. Vodné a stočné v novej cene bude účtované odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto ceny.

8. FAKTURÁCIA A PLATENIE

8.1 Kupujúci sa zaväzuje uhrádzať vodný a stočný poplatok, za odberné miesto
Vs 01 - 208 - 027 / 28 číslo vodomera 2711628 od stavu 00916 m³
Vs 01 - 308 - 008 - / 28 -"- 3720360 od stavu 00000 m³
Vs 01 - 368 - 031 / 28 -"- 4761962 od stavu 01559 m³
Vs 01 - 368 - 367 / 28 -"- 7343812 od stavu 001654 m³

8.2 a zrážkové vody od 1. 4. 1997.
Kupujúci sa zaväzuje uhradiť pohľadávky evidované na VVaK OZ Košice.

8.3 Podkladom pre zaplatenie kúpnej ceny je faktúra. **Zmena bodu 8.3. odst. 1 v bode 10 písm. h).**

Platba faktúr bude vykonávaná formou inkasa z účtu kupujúceho. Kupujúci zabezpečí vo svojom peňažnom ústave prístupnosť inkasa zo svojho účtu na účet predávajúceho dňom podpisania tejto zmluvy. Túto skutočnosť je povinný kupujúci oznámiť predávajúcemu písomne do 15 dní.

Zmluvné strany dohodli, že kupujúci uhradí predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,1% z nezaplatennej sumy za každý deň omeškania.

9. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

8. 10. 1997

Zmluva sa uzatvára na dobu a/ neurčitú od

b/ určitú od do

10. Závěrečné ustanovenia

- a) Zmluvné strany sú povinné včas informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- b) V prípade prevodu odberu na iného odberateľa (predaj, prenájom, odovzdanie v rámci reštitúcií a pod.) kupujúci (odberateľ) je povinný oznámiť, ku akému dňu dochádza k zmene odberateľa, číslo a stav vodomera, identifikačné údaje nového odberateľa, o čom bude predložený protokolárny zápis, potvrdený štatutárnymi zástupcami oboch organizácií, resp. pôvodného a nového odberateľa.
- c) Návrh a úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatkov.
- d) Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť. Pre odstúpenie zmluvy platí 1 mesačná výpovedná lehota a začína plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede. Vo výpovedi je potrebné uviesť termín skončenia odberu, skutočný stav vodomera ku dňu výpovede.
- e) Zmluva je uzavretá v 4 exemplároch (2x predávajúci, 2x kupujúci), s 3 prílohami, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- f) Množstvo odpadových dažďových vôd bolo stanovené na základe odvodnenej plochy podľa údajov kupujúceho a priemerných zrážok za obdobie 30 rokov podľa údajov SHMÚ vlastného zdroja.
- g) V súlade s ČSN 736660 a Vyhl. č. 154/78 Zb. kupujúci nepripustí pri odbere z vlastného zdroja vzájomné prepojenie vodného zdroja s verejnpu vodovodnou sieťou.
- h) **Zmena bodu 8.3. " Fakturácia a platenie" odst. 1.**
Podkladom pre zaplatenie kúpnej ceny je faktúra. 14 dní.
Kupujúci sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní.

- i) Za nesplnenie podmienok vyplývajúcich z predchádzajúcich ustanovení zmluvy zo strany kupujúceho, predávajúci si vyhradzuje právo prerušenia dodávky vody, resp. zamedzenie vypúšťania odpadových vôd s tým, že preukázateľné náklady, spojené s prerušením a znovunapojením budú vyúčtované na ťarchu kupujúceho.
- j) Uzavretím tejto zmluvy č. 01 / 18 / 98 sa ruší zmluva č. 40/93 zo dňa 21. 9. 1993
- k) Zmluva je uzavretá prejavom súhlasu s celým jej obsahom a podpisom štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

Podpísané dňa: 29.1.1998

**VÝCHODOSLOVENSKÉ
VODÁRNE A KANALIZÁCIE**

Riátny podnik Košice
ODŠTEPNÝ ZÁVOD KOŠICE
Ing. Stanislav Kováč
riaditeľ OZ

za predávajúceho
(meno, priezvisko, funkcia)



Podpísané dňa: 6.2.1998

JUDr. Andreja Takáčová
starostka

za kupujúceho (inkcia)
(meno, priezvisko, funkcia)



3. TECHNICKÉ ÚDAJE KUPUJÚCEHO

Druh výroby (služieb) predajné priestory, klub dôchodcov
 Počet pracovných dní v roku 255 prac. doba 8 hod/deň

4. DODÁVKA VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU

4.1 Druh vody pitná - štítková

4.2 Účel použitia vody pitná, sociálne

4.3 Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:

Obec: Košice Ulica: Obrancov mieru č.p. 1 - 2

Spôsob odberu: prípojkou - verejný výtok, stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody: hlavným vodomernom na vodovodnej prípojke

Vykonávanie odpočtov: štvrtročne a v termíne určenom predávajúciom

Číslo odberu: VS 01-308-009/28

Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok 150

m³/mesiac 13 max l/s 0,02

Kupujúci bude - nebude odoberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: podľa počtu vodomera

Ďalšie odberné miesta sú uvedené v prílohách č. 1 - 3

Verejnú časť vodovodnej prípojky tvorí úsek od napojenia na verejný vodovod po
vodomernú šachtu, ktorá tvorí súčasť nehnuteľnosti

5. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

5.1 Množstvo odvádzanej vody:

Kupujúci môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v týchto množstvách:

max m³/rok 333, z toho bezzákladový odtok 150

max m³/mesiac 28, z toho bezzákladový odtok 13

max prietok 0,05 z toho bezzákladový odtok 0,02 l/s

1) Označenie zdroja:

a) verejný vodovod 150 m³/rok 13 m³/mes.

b) dažď. a zrážková voda 183 m³/rok 15 m³/mes.

c) vlastné zdroje --- m³/rok --- m³/mes.

d) iné zdroje --- m³/rok --- m³/mes.

2) Vlastná spotreba:

Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobku alebo odparom činí na jednotku výrobku:

..... ---

Podľa toho priemerné množstvo --- m³/rok

..... --- m³/mes.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE KUPUJÚCEHO

Druh výroby (služieb) **detské jasle**
 Počet pracovných dní v roku **255** prac. doba **12** hod/deň

4. DODÁVKA VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU

4.1 Druh vody **pitná - úžitková**

4.2 Účel použitia vody **pitné, sociálne**

4.3 Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:

Obec: **Kolice** Ulica: **Gerlachovská** č.p. **10**

Spôsob odberu: ~~prípojkou~~ verejný výtok, stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody: **hlavným vodomernom na vodovodnej prípojke**

Vykonávanie odpočtov: **štvrtročne a v termíne určenom predávajúci**

Číslo odberu: VS **01-368-031/13**

Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok **500**

m³/mesiac **42** max 1/s **0,05**

Kupujúci bude ~~nehude~~ odberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: **podľa odpočtu vodomera**

Ďalšie odberné miesta sú uvedené v prílohách č. **1 - 3**

Verejnú časť vodovodnej prípojky tvorí úsek od napojenia na verejný vodovod po **hranicu odmutačnosti**

5. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

5.1 Množstvo odvádzanej vody:

Kupujúci môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v týchto množstvách:

max m³/rok **1456, z toho bezdažďový odtok 500**

max m³/mesiac **122, z toho bezdažďov / odtok 42**

max prietok **0,33 z toho bezdažďový odtok 0,05** 1/s

1) Označenie zdroja:

a) verejný vodovod **500** m³/rok **42** m³/mes.

b) dažď. a zrážková voda **956** m³/rok **80** m³/mes.

c) vlastné zdroje **---** m³/rok **---** m³/mes.

d) iné zdroje **---** m³/rok **---** m³/mes.

2) Vlastná spotreba:

Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobku alebo odparom činí na jednotku výrobku:

..... **---**

Podľa toho priemerné množstvo **---** m³/rok

..... **---** m³/mes.

3. TECHNICKÉ ÚDAJE KUPUJÚCEHO

Druh výroby (služieb) Araniárska dielňa
 Počet pracovných dní v roku 253 prac. doba 8 hod/deň

4. DODÁVKA VODY Z VEREJNÉHO VODOVODU

4.1 Druh vody pitná - úžitková

4.2 Účel použitia vody pitná, sociálne

4.3 Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:

Obec: Košice Ulica: Dumiersta č.p.

Spôsob odberu: ~~prípojkou~~ verejný výtok, stojan - hydrant

Spôsob merania dodávok vody: hlavňá vodomerom na vodovodnej prípojke

Vykonávanie odpočtov: štvrtročne a v taránske určenom predávajúcími

Číslo odberu: VS 01-368-367/13

Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok 2500

m³/mesiac 208 max 1/s 0,3

Kupujúci bude - nebude odoberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: podľa odpočtu vodomera

Ďalšie odberné miesta sú uvedené v prílohách č. 1 - 3

Verejnú časť vodovodnej prípojky tvorí úsek od napojenia na verejný vodovod po vodomeru
šachtu, ktorá tvorí súčasť nehnuteľnosti

5. ODVÁDZANIE ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

5.1 Množstvo odvádzanej vody:

Kupujúci môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v týchto množstvách:

max m³/rok 2661 z toho bezzážľavý odtok 2500

max m³/mesiac 221 z toho bezzážľavý odtok 208

max prietok 0,4 z toho bezzážľavý odtok 0,3 1/s

1) Označenie zdroja:

a) verejný vodovod 2500 m³/rok 208 m³/mes.

b) dažď. a zrážková voda 161 m³/rok 13 m³/mes.

c) vlastné zdroje m³/rok m³/mes.

d) iné zdroje m³/rok m³/mes.

2) Vlastná spotreba:

Vlastná spotreba v technologickom procese do výrobku alebo odparom činí na jednotku výrobku:

.....

Podľa toho priemerné množstvo m³/rok

..... m³/mes.